



THE BROOKINGS-TSINGHUA CENTER FOR PUBLIC POLICY

TEL: +86-10-6279-7363 FAX: +86-10-6279-7659

EMAIL: BROOKINGS@TSINGHUA.EDU.CN

SCHOOL OF PUBLIC POLICY AND MANAGEMENT

TSINGHUA UNIVERSITY, BEIJING, CHINA 100084

WWW.BROOKINGS.EDU/CHINA



The Brookings-Tsinghua Center for Public Policy
and
The Brookings Center for Northeast Asian Policy Studies

清华-布鲁金斯公共政策研究中心
及
布鲁金斯东北亚政策研究中心

China and Northeast Asia: Views from the Region **中国与东北亚：地区视点**

9:00 am - 11:00 am, November 29, 2007

2007年11月29日上午9:00-11:00

Auditorium, School of Public Policy & Management, Tsinghua University
清华大学公共管理学院报告厅

9:00-9:10

Chair: Richard Bush, Senior Fellow, Foreign Policy Studies and Director, Center for Northeast Asian Policy Studies, The Brookings Institution

主持：卜睿哲，布鲁金斯学会外交政策研究资深研究员，东北亚政策研究中心主任

Welcoming Remarks by Chair of the Brookings Board of Trustees John L. Thornton

布鲁金斯学会董事会主席约翰·桑顿致词

9:10-10:10

South Korea-China Relations

Jae Ho Chung

Professor of International Relations, Seoul National University;
Korea Foundation Visiting Professor, Renmin University, Beijing
CNAPS Visiting Fellow 2002-2003

中国-南韩关系

郑在浩

韩国首尔大学国际关系教授；
中国人民大学韩国基金访问教授；
2002-2003 CNAPS 访问学者

North Korea-China Relations

Hyeong Jung Park

Senior Research Fellow,
Korea Institute for National Unification (Republic of Korea)
CNAPS Visiting Fellow, 2006-2007

中国-北韩关系

朴洞重

韩国国家统一学会高级研究员；
2006-2007 CNAPS 访问学者

Japan-China Relations

Kiyoshi Sugawa

Senior Researcher, Policy Research Committee,
Democratic Party of Japan
CNAPS Visiting Fellow, 1999-2000

Russia-China Relations

Alexander Lukin

Director, Center for East Asian and
Shanghai Cooperation Organization Studies
Moscow State Institute of International Relations
CNAPS Visiting Fellow, 2000-2001

Hong Kong-Beijing Relations

Chris Yeung

Editor-at-Large, South China Morning Post
CNAPS Visiting Fellow, 2000-2001

Cross-Strait Relations

Erich Shih

Washington Bureau Chief, TVBS
CNAPS Visiting Fellow, 2003-2004

China's Views of East Asia

Chu Shulong

Professor of Political Science and International Relations,
Tsinghua University
CNAPS Visiting Fellow, 2006-2007

10:10-11:00**Question and answer session**

问答时段

中国-日本关系

順川清司

日本民主党政策研究委员会高级研究员；
1999-2000 CNAPS 访问学者

中国-俄罗斯关系

亞力山大·盧金

东亚及上海合作组织研究中心主任；
莫斯科国际关系研究所；
2000-2001 CNAPS 访问学者

北京-香港关系

楊健興

南华早报主笔；
2000-2001 CNAPS 访问学者

海峡两岸关系

史哲維

TVBS 华盛顿总编辑；
2003-2004 CNAPS 访问学者

中国的东亚观点

楚樹龍

清华大学政治与国际关系教授
2006-2007 CNAPS 访问学者

List of Panelists

嘉宾名单

1) 约翰.桑顿

约翰.桑顿, 布鲁金斯学会董事会主席

John L. Thornton, Chair, Board of Trustees, The Brookings Institution

2) 卜睿哲

卜睿哲, 布鲁金斯学会外交政策研究资深研究员, 东北亚政策研究中心主任

卜睿哲 20 年来任职过的机构包括国会、智囊团以及美国国务院。他当前主要研究中国大陆与台湾的关系、中美关系、朝鲜半岛以及日本的安全问题。在美国台湾学会（在美国与台湾不存在外交关系的情况下，通过该学会二者保持密切的联系）担任五年的主席和执行董事之后，卜睿哲博士 2002 年 7 月来到布鲁金斯学会。他于 Lawrence 大学接受本科教育，并分别于 1973 年和 1978 年获得 Columbia 大学的政治学硕士和博士学位。

Richard Bush, Senior Fellow, Foreign Policy Studies and Director, Center for Northeast Asian Policy Studies, The Brookings Institution

Richard Bush's two-decade public service career spans Congress, the intelligence community and the U.S. State Department. He currently focuses on China-Taiwan relations, U.S.-China relations, the Korean peninsula and Japan's security. Dr. Bush came to Brookings in July 2002, after serving almost five years as the Chairman and Managing Director of the American Institute in Taiwan, the mechanism through which the United States Government conducts substantive relations with Taiwan in the absence of diplomatic relations. He received his undergraduate education at Lawrence University in Appleton, Wisconsin. He did his graduate work in political science at Columbia University, getting an M.A. in 1973 and his Ph.D. in 1978.

3) 郑在浩

郑在浩, 韩国首尔大学国际关系教授; 中国人民大学韩国基金访问教授; 2002-2003 CNAPS 访问学者。

郑在浩是韩国研究中国问题的权威专家，于 2002-2003 年间担任 CNAPS 的访问学者。郑出版了十本书包括《盟国与伙伴之间：韩中关系》与《思考中国的未来：来自政治、社会以及国际关系视角的分析》。郑博士是中国研究亚洲网络的创始协调人，还是数家期刊包括《中国季刊》的编辑委员会成员。2007 年秋季学期，郑博士担任中国人民大学韩国基金访问教授。

Jae Ho Chung, Professor of International Relations, Seoul National University; Korea Foundation Visiting Professor, Renmin University, Beijing; CNAPS Visiting Fellow 2002-2003

A leading Korean expert on China, Professor Chung was a Brookings CNAPS Fellow during 2002-2003. He is the author or editor of ten books, including *Between Ally and Partner: Korea-China Relations and the* (Columbia University Press, 2007) and *Charting China's Future: Political, Social and International Dimensions* (Rowman & Littlefield, 2006). Dr. Chung is also the founding coordinator of Asian Network for the Study of Local China (ANSLoC) and serves on the editorial committees of several journals including *China Quarterly*. For the fall term of 2007, Dr. Chung is the Korea Foundation Visiting Professor at the School of International Studies at Renmin University.

4) 朴洞重

樸洞重，韩国国家统一学会高级研究员；2006-2007 CNAPS 访问学者。

樸博士的研究兴趣包括北朝鲜的政治与经济、南北韩关系以及东北亚国际关系。他还担任过韩国统一部、国家安全理事会、国家情报局以及韩国共享运动的顾问委员会成员。他于 2002 年担任艾森豪威尔研究员，并于 2006-2007 年担任布鲁金斯学会 CNAPS 访问学者。

Hyeong Jung Park, Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification (Republic of Korea); CNAPS Visiting Fellow, 2006-2007

Dr. Park's research interests comprise North Korean politics and economy, inter-Korean relations, and Northeast Asian international relations. He has been a member of the advisory board for the Ministry of Unification, the National Security Council, the National Intelligence Service, and the Korean Sharing Movement. He was a 2002 Eisenhower Fellow and a 2006-2007 Visiting Fellow to the Center for Northeast Asia Policy Studies at Brookings.

5) 順川清司

順川清司，日本民主政策研究委员会高级研究员；1999-2000 CNAPS 访问学者。

順川先生在日本民主党服务多年，是研究日本安全事务的专家。他著述颇丰，包括“第二次朝鲜战争及其对日本安全的影响”和“条款 9 修正后日本军队的目的”。他此前的职务包括 Sumitomo 银行副总裁，负责新加坡和芝加哥分行的业务。順川先生于 Waseda 大学获政治学学士学位，于芝加哥大学获国际关系硕士学位。

Kiyoshi Sugawa, Senior Researcher, Policy Research Committee, Democratic Party of Japan; CNAPS Visiting Fellow, 1999-2000

Having served in the Democratic Party of Japan for numerous years, Mr. Sugawa is an expert on Japan's security issues. He wrote numerous papers, including, "The Second Korean War and Its Implication to the Security of Japan," and "Purpose of Japan's Use of Force After the Revision of Article 9." His previous position includes Vice President of Sumitomo Bank, Ltd, for both Singapore and in Chicago branches. Mr. Sugawa received his B.A. in Political Science from Waseda University and M.A. in International Relations from the University of Chicago.

6) 亞力山大·盧金

亞力山大·盧金，东亚及上海合作组织研究中心主任；莫斯科国际关系研究所；2000-2001 CNAPS 访问学者。

盧金博士是俄罗斯研究中国问题的权威专家。他出版了多部著作，包括“熊观龙：俄罗斯的中国认识以及 18 世纪以来的俄中关系”。他于 1984 年从莫斯科国家国际关系研究所获得首个学位，并于 1997 年获牛津大学政治学博士学位，2007 年获俄罗斯外交学院历史学博士学位。他曾任职于前苏联的外交部、前苏联驻华使馆以及前苏联科学院东亚研究学会。

Alexander Lukin, Director, Center for East Asian and Shanghai Cooperation Organization Studies, Moscow State Institute of International Relations; CNAPS Visiting Fellow, 2000-2001

Dr. Lukin is a leading Russian China-watcher and has written numerous books, including, "The Bear Watches the Dragon: Russia's Perceptions of China and the Evolution of Russian-Chinese Relations since the Eighteenth Century." (M.E.Sharpe, 2003). He received his first degree from Moscow State Institute of International Relations (1984), a doctorate in politics from Oxford University (1997) and a doctorate in history from the Russian Diplomatic Academy (2007). He worked at the Soviet Foreign

Ministry, Soviet Embassy to the PRC, and the Institute of Oriental Studies of the Soviet Academy of Sciences.

7) 楊健興

楊健興，南华早报主笔，2000-2001 CNAPS 访问学者

杨先生于 1994 年担任南华早报的政治编辑并于 1999 年升为副编辑。2002 年开始担任现职。杨先生作为专栏专家，其写作涉及政治、社会政策以及大陆与香港关系问题等多个领域。他是 1998 年 Prentice-Hall 出版的 *Red Dawn* 一书的编辑，该书概述了香港政权变更一年来的情况。他还是 2002 年香港中文大学出版的 *The First Tung Chee-hwa Administration* 的出资人之一。杨先生在香港浸会大学研究新闻以及澳大利亚国立大学研究国际关系（获硕士学位）。

Chris Yeung, Editor-at-Large, South China Morning Post; CNAPS Visiting Fellow, 2000-2001

Mr. Yeung became political editor of the SCMP in 1994 and was promoted to associate editor in 1999. He took up his present post in 2002. Mr. Yeung is a regular columnist on a wide range of political, social policy, and mainland-Hong Kong issues. He is editor of the *Red Dawn* published by Prentice-Hall in 1998 that outlines the first year of Hong Kong after the sovereignty changeover. He is one of the contributors to *The First Tung Chee-hwa Administration* published by the Chinese University of Hong Kong in 2002. Mr. Yeung studied journalism at the Hong Kong Baptist College and international relations in Australian National University (M.A.).

8) 史哲維

史哲維，TVBS 华盛顿总编辑，2003-2004 CNAPS 访问学者

史先生的主要研究兴趣是两岸军事平衡、中美及台湾关系、台湾岛内政治。作为媒体从业人员，他的时事评论包括诸如美国外交政策、反恐战争、美国总统大选等政治话题以及美国与东北亚国家的外交和安全事务。他还对克林顿总统和布什总统对东北亚地区的正式访问进行了报道。史先生于台湾政治大学获学士学位，于 Georgetown 大学获国家安全研究硕士学位以及于 Boston 大学获 M.B.A. 学位。

Erich Shih, Washington Bureau Chief, TVBS; CNAPS Visiting Fellow, 2003-2004

Mr. Shih's principal research interests are the cross-Straits military balance, Sino-U.S.-Taiwan relations, and Taiwan domestic politics. As a journalist, he covers and provides commentaries on political issues such as American foreign policy, War on Terror, U.S. Presidential elections, as well as regional diplomatic and security issues involving the United States and Northeast Asian countries. He has covered both President Bill Clinton and President George W. Bush on their official travel to various regions in Northeast Asia. A graduate of Taiwan's Chengchi University, Mr. Shih holds an M.A. in National Security Studies from Georgetown University and an M.B.A. from Boston University.

9) 楚樹龍

楚樹龍，清华大学政治与国际关系教授，2006-2007 CNAPS 访问学者

作为研究东北亚国际关系的专家，楚博士 1993 年于 George Washington 大学获政治学博士学位。回国后，1994-1996 年楚博士担任中国当代国际关系研究院副院长；1996-1998 年期间任院长，同时兼任北美研究室主任、高级研究员（至 2001 年）。他于 2006-2007 年任 CNAPS 访问学者。

Chu Shulong, Professor of Political Science and International Relations, Tsinghua University; CNAPS Visiting Fellow, 2006-2007

A specialist in Northeast Asian international relations, Dr. Chu obtained his Ph.D. in Political Science from The George Washington University in 1993. Afterwards Dr. Chu returned to the China Institutes of Contemporary International Relations where he served as Deputy Director (1994-1996) and Director (1996-1998) of the North American Division, and as a Senior Fellow until 2001. He was a Visiting Fellow with CNAPS from 2006 to 2007.